



L 1039-10 Charger

Istruzioni per l'uso

Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto.
2. Conservare le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto. Cedere il prodotto ad altri utilizzatori allegando sempre le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Attenersi a tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.
6. Pulire il prodotto solamente quando non è collegato alla rete elettrica. Per pulire il prodotto utilizzare solo un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Eseguire l'installazione secondo quanto indicato dal produttore.
8. Non installare il prodotto in prossimità di fonti di calore quali radiatori, stufe o altre apparecchiature generanti calore (inclusi amplificatori).
9. Mettere in funzione il prodotto esclusivamente con le fonti di energia elettrica che corrispondono alle indicazioni riportate nel capitolo „Dati tecnici“ e sulla spina di alimentazione.
10. Assicurarsi sempre che il cavo di rete non possa essere calpestato o schiacciato, in particolare sulla spina elettrica, sulla presa di corrente e nel punto in cui fuoriesce dal prodotto.
11. Utilizzare solo prodotti ausiliari/accessori raccomandati dal produttore.
12. Utilizzare il prodotto solo in abbinamento a carrelli, scaffali, treppiedi, supporti o tavoli raccomandati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Nel caso si utilizzi un carrello, spingerlo insieme al prodotto con estrema cautela, per evitare lesioni e impedire che si rovesci.
13. Staccare l'alimentatore dalla presa elettrica
 - per scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione,
 - in caso di temporali,
 - in caso di mancato utilizzo del prodotto per un periodo di tempo prolungato.
14. Affidare tutti gli interventi di riparazione a personale qualificato. Gli interventi di riparazione devono essere effettuati se il prodotto è stato danneggiato, se ad esempio è stato danneggiato il cavo di rete, se liquidi o oggetti sono penetrati al suo interno, se è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona perfettamente o è caduto.
15. Utilizzare solamente l'alimentatore fornito in dotazione.
16. **AVVERTENZA:** non esporre il prodotto a spruzzi o gocce d'acqua. Non appoggiare sul prodotto oggetti contenenti acqua, come ad esempio vasi di fiori. Sussiste il pericolo di incendio o scosse elettriche.
17. Se si ricorre ai piedini forniti a corredo dei prodotti, non appoggiare quest'ultimi su superfici delicate. Esse potrebbero macchiarsi a contatto con la plastica dei piedini del dispositivo.
18. L'alimentatore
 - deve essere in buono stato e facilmente accessibile,
 - deve essere inserito nella presa a muro in conformità alle disposizioni,
 - deve essere utilizzato esclusivamente nell'intervallo di temperatura consentito,
 - non deve essere coperto o esposto alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo, al fine di evitare un accumulo di calore.

Pericolo d'incendio per sovraccarico

Non sovraccaricare le prese di corrente o le prolunghe. In caso contrario sussiste il rischio di incendio o scariche elettriche.

Impiego conforme all'uso previsto

Il prodotto è concepito per l'impiego in ambienti interni e in ambienti esterni.

Il prodotto può essere utilizzato a scopi professionali.

Per impiego non conforme all'uso previsto si intende un utilizzo del prodotto diverso da quanto descritto nelle istruzioni per l'uso.

Sennheiser non si assume alcuna responsabilità in caso di uso improprio o impiego non conforme alla destinazione del prodotto, nonché dei prodotti ausiliari/accessori.

Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del paese di competenza!

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

RU

ZH

Lieferumfang

- Caricabatterie L 1039-10
- Alimentatore NT 12-50C
- Cavi di rete (EU, UK, US)
- Istruzioni per l'uso
- Supplemento „Dichiarazioni del costruttore“

i Un elenco degli accessori è disponibile sul sito www.sennheiser.com nella pagina relativa al caricabatteria L 1039-10.

Per informazioni sui punti vendita, rivolgersi al partner Sennheiser di competenza del proprio paese: www.sennheiser.com > «Service & Support».

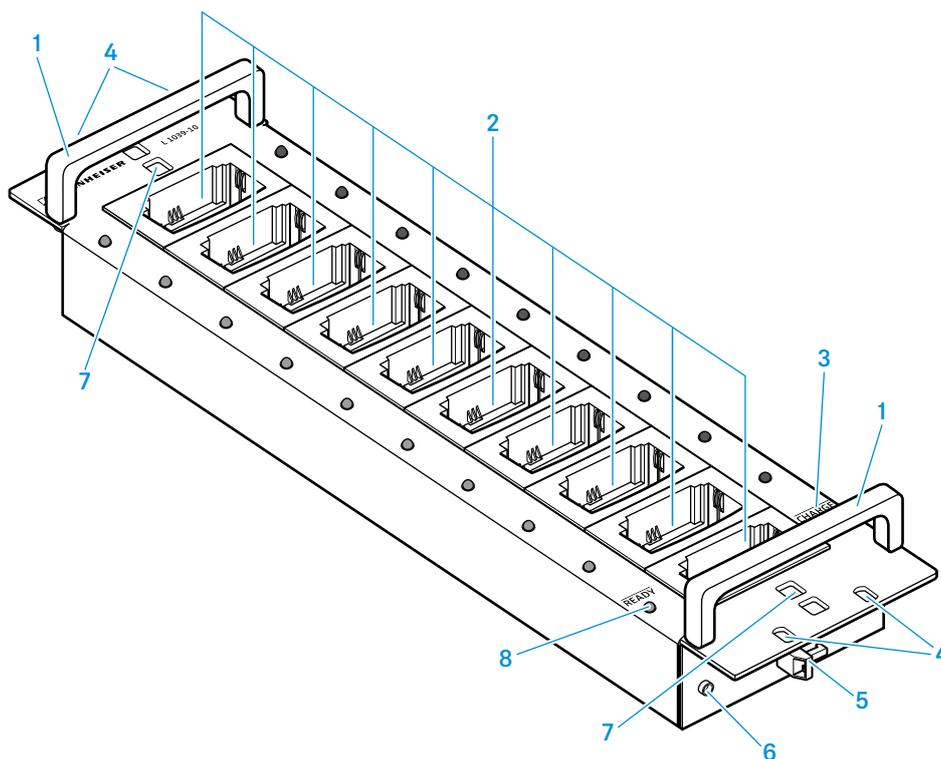
Il caricabatterie L 1039-10

Il caricabatterie L 1039-10 è un componente del sistema Tourguide 1039.

Il sistema Tourguide 1039 è composto dal ricevitore EK 1039 e da un trasmettitore adatto della serie evolution wireless G3 o della serie 2000. Il sistema offre una trasmissione audio ottimale per opere teatrali, conferenze e traduzioni di diverse lingue. La trasmissione con segnali radio consente grande libertà di movimento a tutti i partecipanti del gruppo. Con la possibilità di combinare il ricevitore EK 1039 con diversi trasmettitori, è possibile adattare il sistema a qualunque esigenza.

Con il caricabatterie L 1039-10 è possibile caricare contemporaneamente fino a 10 ricevitori EK 1039 con pacco batterie BA 2015 inserito. Il caricabatterie permette inoltre di caricare tutti i ricevitori o trasmettitori portatili della serie evolution wireless G3, della serie evolution wireless G2 e della serie 2000.

Panoramica del prodotto



- | | |
|--|--|
| 1 Maniglie di trasporto | 5 Scarico della trazione per il cavo di rete |
| 2 Vano di carica per un massimo di 10 ricevitori EK 1039 con pacco batteria BA 2015 inserito | 6 Presa jack per il collegamento dell'alimentatore NT 12-50C |
| 3 LED di stato CHARGE/ERROR , rosso | 7 Cavità per un fissaggio ottimale dei ricevitori |
| 4 Fori di fissaggio, ad esempio per il montaggio in un rack da 19" | 8 LED di stato READY , verde |

Messa in funzione del caricabatterie

ATTENZIONE

PERICOLO DOVUTO AL RISTAGNO DI CALORE!

Durante il caricamento il caricabatterie e il ricevitore possono riscaldarsi notevolmente. Se questo calore non viene diminuito gli apparecchi possono danneggiarsi.

- ▷ Provvedere a una ventilazione sufficiente in modo che la temperatura ambiente non superi la temperatura massima riportata nei dati tecnici (vedere a pagina 8).
 - ▷ Non esporre il caricabatterie a fonti di calore e alla luce diretta del sole.
-

Per l'installazione o il montaggio del caricabatterie esistono le seguenti possibilità:

- posizionamento su un tavolo o un armadio
- installazione in un rack da 19"
- montaggio fisso in un armadio o una valigetta di trasporto

Installazione del caricabatterie

L'involucro del caricabatterie è costruito in modo tale da poter essere inserito in un rack da 19". Esso può anche essere installato in un armadio o in una valigetta di trasporto.

ATTENZIONE

PERICOLO DURANTE IL MONTAGGIO A RACK!

Quando si monta il dispositivo in un rack chiuso da 19" o con altri dispositivi in un rack multiplo

- la temperatura nel rack può aumentare notevolmente,
- si creano forti carichi meccanici ad esempio sugli involucri o sui cavi,
- le correnti di dispersione sicure dei singoli alimentatori possono sommarsi, superando i valori limite consentiti.

Ne possono conseguire danni materiali e scosse elettriche.

- ▷ In caso di montaggio a rack, prestare attenzione all'uniformità del carico meccanico.
 - ▷ Assicurarsi che la temperatura ambiente nel rack non superi la temperatura massima indicata nei dati tecnici (vedere a pagina 8). Se necessario, provvedere a una ventilazione sufficiente o supplementare.
 - ▷ Per il collegamento alla rete di alimentazione osservare le indicazioni sulla targhetta. Evitare un sovraccarico dei circuiti elettrici. In caso di necessità, installare una protezione contro la sovracorrente.
 - ▷ Provvedere alla messa a terra del rack attraverso un collegamento aggiuntivo.
-

- ▷ Inserire il caricabatterie nel rack 19".
- ▷ Fissare il caricabatterie con quattro viti ai 4 fori di fissaggio 4 sul rack.
- ▷ Fissare l'alimentatore sul rack (ad esempio, con fascette con chiusura a velcro), in modo che l'alimentatore non sia sottoposto a carichi meccanici.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

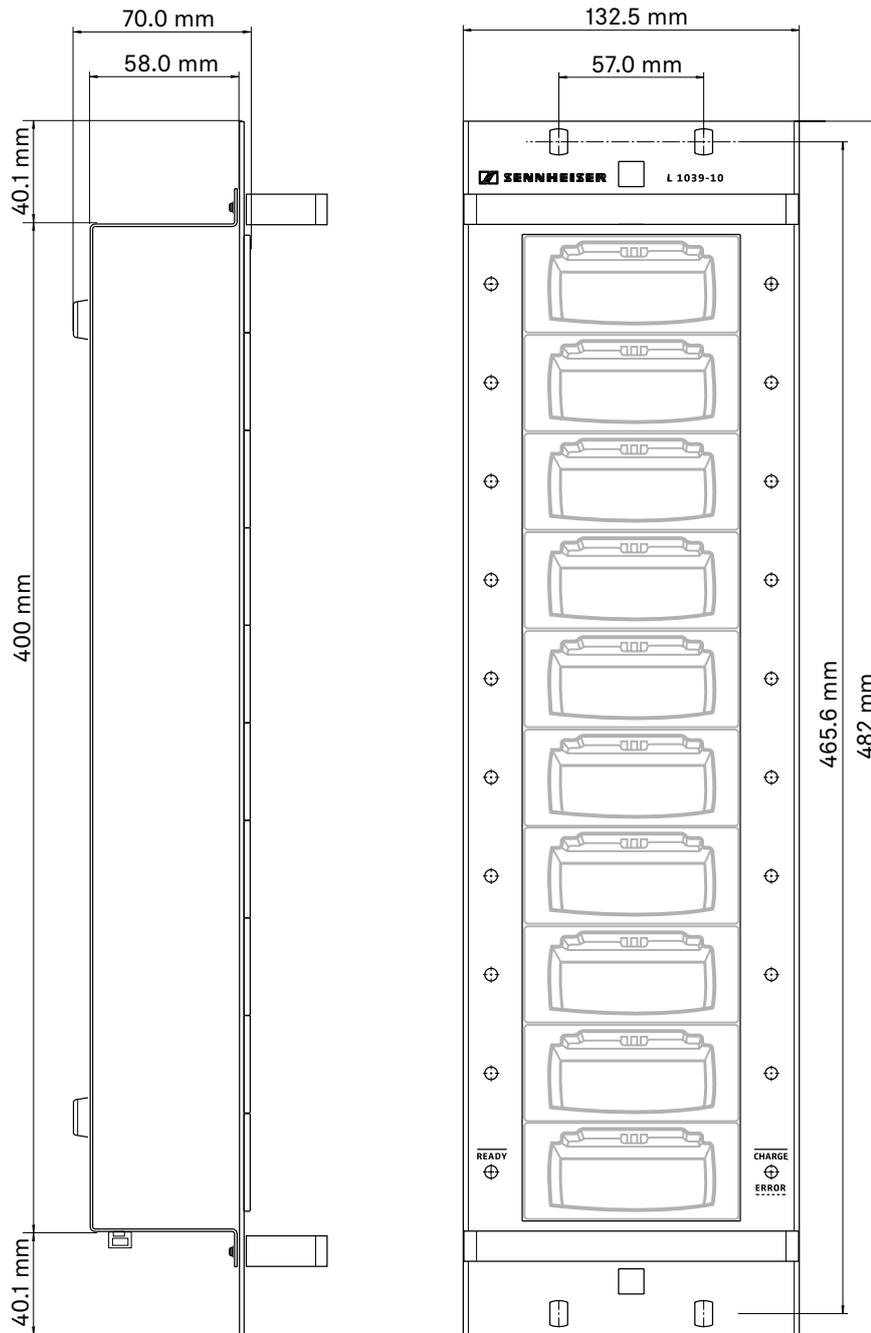
NL

RU

ZH

Messa in funzione del caricabatterie

Il caricabatterie può essere montato in modo fisso, ad es. in un armadio o in una valigetta di trasporto. Le misure necessarie per il montaggio fisso sono riportate nel disegno di montaggio seguente.

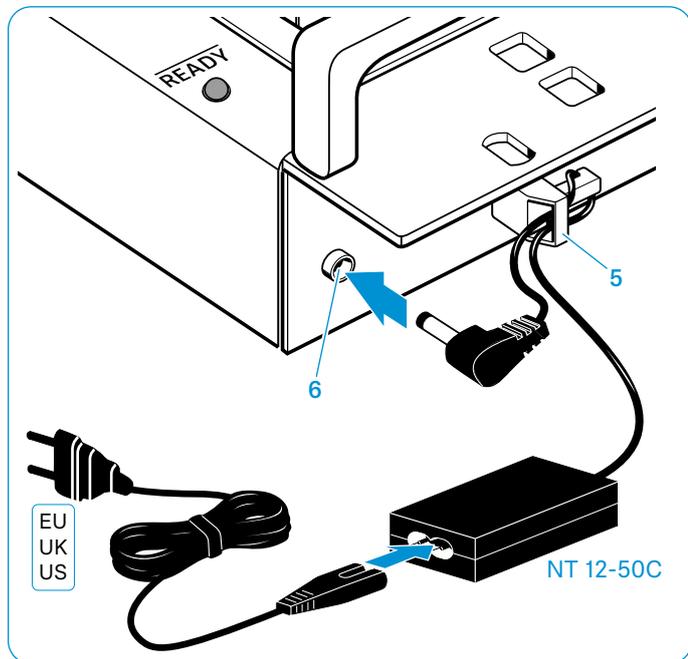


Collegamento del caricabatterie alla rete elettrica e successivo scollegamento

Per collegare il caricabatterie alla rete elettrica e accenderlo:

- ▷ Collegare la spina jack cava dell'alimentatore NT 12-50C con la presa jack 6 del caricabatterie.
- ▷ Far passare il cavo dell'alimentatore attraverso la scarico della trazione 5 come illustrato in figura.
- ▷ Collegare il cavo di rete (EU, UK o US) con l'alimentatore e con la rete elettrica.

Tutti i LED di stato 3 e 8 si accendono per un breve momento. Il caricabatterie è acceso e si trova in stato di stand-by.



Per spegnere il caricabatterie e scollegarlo dalla rete elettrica:

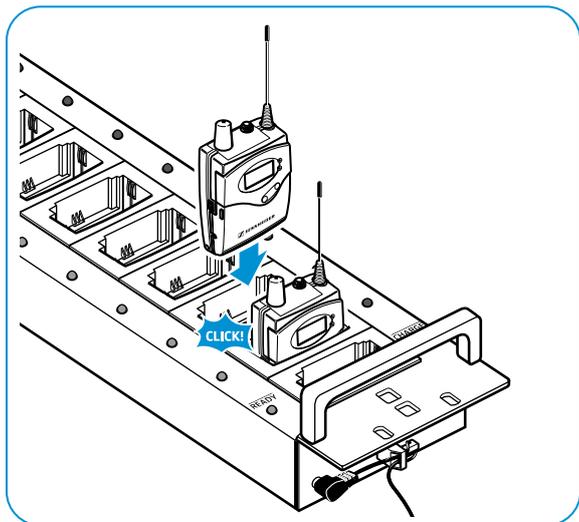
- ▷ Scollegare la spina del caricabatterie dalla rete elettrica.

DE
EN
FR
IT
ES
PT
NL
RU
ZH

Caricamento dei ricevitori

▷ Inserire il ricevitore/trasmittitore portatile con il pacco batterie BA 2015 in sede in un vano qualsiasi **2** fino a farlo scattare in posizione.

Il pacco batterie è sotto carica. I LED di stato **3** e **8** mostrano il processo di carica.



Quando un pacco batterie è stato caricato completamente, il suo processo di carica si conclude automaticamente.

I pacchi di batterie che non sono stati utilizzati per un lungo tempo, perdono una parte, in percentuale, della loro carica elettrica. Questo avviene indipendentemente dal fatto che siano stati custoditi nel ricevitore/trasmittitore portatile dell' L 1039-10.

Per essere sicuri di poter utilizzare sempre pacchetti di batterie con la massima carica, consigliamo la seguente procedura:

▷ Caricare completamente il pacchetto di batterie ca. 4 - 5 ore prima dell'impiego. Tuttavia, al più tardi ogni 2 mesi.

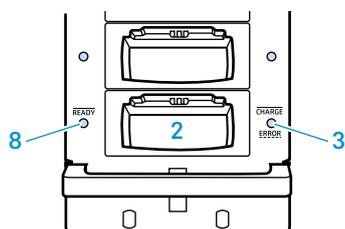
Se il trasmettitore/ricevitore portatile non è stato custodito nel caricabatterie:

- ▷ Utilizzarlo come descritto sopra.
- ▷ Inserire il caricabatterie.

Se il trasmettitore/ricevitore portatile è stato custodito nel caricabatterie:

- ▷ Disinserire il caricabatterie e dopo inserirlo nuovamente.
- Quando il LED di stato **8** di un vano di carica si accende di colore verde significa che il pacchetto di batterie di questo trasmettitore/ricevitore portatile è stato caricato completamente.
- Se il LED è acceso di colore rosso, il pacchetto di batterie viene caricato.

Indicazioni dei LED di stato



LED di stato 3	Significato
si accende in rosso	Il ricevitore nel vano di caricamento è in carica
lampeggia in rosso	Errore, vano di caricamento disattivato (vedere a pagina 7)

LED di stato 8	Significato
si accende in verde	Il ricevitore è completamente carico

Tempi di carica

In caso di un pacco batterie completamente scarico e a una temperatura ambiente sono necessari i seguenti tempi di carica:

Capacità raggiunta circa 100 %	Tempo di carica tip. 3-4 ore
--	--

Il processo di carica può durare più a lungo nelle seguenti circostanze:

- il pacco batterie è completamente scarico e deve prima essere rigenerato con un ricondizionamento,
- la temperatura ambiente è prossima o superiore ai 45 °C; in questo caso le prestazioni di carica vengono ridotte a protezione del pacco batterie finché la temperatura della batteria torna a valori ammissibili.

Il processo di carica viene interrotto nelle seguenti circostanze e il LED di stato **3** lampeggia in rosso:

- la temperatura del pacco batterie è troppo bassa o troppo alta (vedere a pagina 8); all'interno dell'intervallo di temperatura di ricarica il processo di carica si avvia automaticamente.
- Il pacco batterie è difettoso.

Pulizia e manutenzione di L 1039-10

ATTENZIONE

I LIQUIDI POSSONO DISTRUGGERE I CIRCUITI ELETTRONICI DELL'APPARECCHIO!

I liquidi possono penetrare nell'involucro dell'apparecchio e provocare un corto circuito del sistema elettronico.

- ▷ Tenere lontani dall'apparecchio tutti i tipi di liquidi.
- ▷ Rimuovere tutti i ricevitori/trasmittitori tascabili dai vani di caricamento.
- ▷ Prima di provvedere alla pulizia, staccare l'alimentatore dalla rete elettrica.
- ▷ Per pulire i dispositivi utilizzare un panno morbido e asciutto.
- ▷ Utilizzare ad esempio un pennello per rimuovere la polvere dai vani di caricamento.

In caso di disturbi

Problema	Possibile causa	Possibile rimedio
I LED di stato 3 e 8 non si accendono.	Il caricabatterie non è collegato alla rete elettrica	Verificare se il caricabatterie è collegato all'alimentatore NT 12-50C e accertarsi che l'alimentatore sia a sua volta collegato alla rete elettrica (vedere a pagina 5).
	La tensione dell'alimentatore è instabile	Sostituire l'alimentatore/cavo di alimentazione difettoso con un alimentatore/cavo di alimentazione nuovo.
	Alimentatore/cavo di alimentazione difettoso	
	Nessun contatto con il pacco batterie	Inserire il ricevitore/trasmittitore tascabile con pacco batterie in sede nel vano di caricamento in modo corretto (vedere a pagina 6).
	I contatti del ricevitore o del vano di caricamento sono sporchi	Pulire i contatti di carica del ricevitore e del vano di caricamento (vedere a pagina 7).
	Pacco batterie difettoso (celle vecchie o difettose)	Sostituire il pacco batterie difettoso con uno nuovo.
Il LED di stato 3 lampeggia in rosso.	Pacco batterie, batterie singole o pile non corretti sono collegati al vano di caricamento	Caricare con il caricabatterie L 1039-10 esclusivamente pacchi batterie del tipo BA 2015, che sono inseriti in un ricevitore/trasmittitore tascabile.
	La temperatura del pacco batterie è troppo bassa o troppo alta	Caricare i pacchi batterie conformemente alle condizioni di funzionamento e di umidità indicate nei dati tecnici (vedere a pagina 8).
	Pacco batterie difettoso (celle vecchie o difettose)	Sostituire il pacco batterie difettoso con uno nuovo.

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

RU

ZH

Dati tecnici

Caricabatterie L 1039-10

Tensione di ingresso	12 – 15 V $\overline{=}$
Corrente in ingresso	max. 3,4 A
Occupazione della presa jack CC	
Tensione di carica per vano di carica	3,7 – 4,1 V $\overline{=}$
Corrente di carica	tip. 10 x 500 mA
Pacchi batterie compatibili	Sennheiser BA 2015
Tempo di carica	con pacco batterie completamente scarico e a temperatura ambiente: circa 100 % = tip. 3-4 ore
Campo di temperatura	Funzionamento: 0 °C – +40 °C Immagazzinamento: -20 °C – +70 °C
Umidità relativa dell'aria, non condensante	Funzionamento: 20 % – 95 % Immagazzinamento: 5 % – 95 %
Dimensioni (L x H x P), senza maniglia	circa 482 mm x 70 mm x 132 mm (3 U)
Peso, senza alimentatore e pacco batterie	circa 1750 g

Alimentatore NT 12-50C

Tensione nominale d'ingresso	100 – 240 V~
Frequenza di rete	50 – 60 Hz
Tensione nominale d'uscita	12 V $\overline{=}$
Corrente nominale d'uscita	max. 5 A
Potenza assorbita in stand-by	≤ 0,5 W
Classe di efficienza energetica (secondo EnergyStar)	V
Campi di temperatura	Funzionamento: 0 °C – +40 °C Immagazzinamento: -10 °C – +70 °C
Umidità relativa dell'aria, non condensante	max. 95 %
Dimensioni (L x H x P)	circa 115 x 50 x 33 mm
Peso	circa 280 g
Lunghezza del cavo	circa 1,8 m alla spina elettrica circa 2,5 m alla spina jack cava



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany, www.sennheiser.com
Printed in Germany, Publ. 06/19, 583953/A01